

CAVELIER

ABOGADOS

www.cavelier.com
cavelier@cavelier.com

EDIFICIO S
CARRERA 4 N
BOGOTA 8, CC

Teléfono: (57-1) 347 3611
360
360

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 08-010122- -00002-0000

Fecha: 2008-06-03 17:47:22 Dep. 2020 NUECREACION
Tra. 11 PATENTEIYI Eve: 378 FASENACIONAL
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 21

Señora Jefe de la

DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

Superintendencia de Industria y Comercio

E. S. D.

Trámite : 011

Evento : 378

Actuación : 444

Referencia : Expediente No. 08.010.122

Asunto : Solicitud de patente de invención para:
**PULVERIZADOR QUE COMPRENDE UN DISPOSITIVO DE
CONTEO Y UN EXTREMO DE CERRADURA DE OPERACIÓN**

Solicitante : BOEHRINGER INGELHEIM INTERNATIONAL GMBH

Fecha solicitud: 1 de febrero de 2008

1. Yo, Emilio FERRERO, obrando como apoderado de la solicitante en el asunto de la referencia, doy respuesta al Oficio N° 4628, notificado por fijación en lista de fecha 4 de abril de 2008.

2. Mediante el Oficio N° 4628 se puso en conocimiento del solicitante el resultado del examen de forma realizado por ese Despacho, requiriéndole para completar el siguiente requisito:

2.1. Cesión del derecho a la patente de los inventores al solicitante: Anexo al presente escrito tres (3) documentos en que consta la cesión del derecho a la patente de los nueve (9) inventores a favor de la sociedad solicitante, debidamente notarizados y legalizados por Apostilla, junto con sus correspondientes traducciones oficiales al español.

3. Puesto que se han atendido a cabalidad las observaciones hechas por ese Despacho sobre la presente solicitud de fase nacional, atentamente solicito que se continúe su tramitación.

Señora Jefe,



EMILIO FERRERO

T.P.A. N° 31.929

COLO-09255-841-091-3

JGG\JGG\ID-127360\WPCL9255

No. M-2008-127360\JGG

CESION

Yo, (nosotros) abajo firmado (s)

- (1) **Johannes GESER**
- (2) **Burkhard P. METZGER**
- (3) **Christian GOLBERG**
- (4) **Michael SCHYRA**
- (5) **Ralf THOEMMES**
- (6) **Birgit WESTMEIER**
- (7) **Guido SCHMIEDEL**
- (8) **Hubert KUNZE**
- (9) **Georg BOECK**

domiciliado(s) en

- (1) Vorderer Boehl 23, 55218 Ingelheim, Alemania
- (2) Hausgartenstrasse 24, 55218 Ingelheim, Alemania
- (3) Bergmannstrasse 191c, 45886 Gelsenkirchen, Alemania
- (4) Giselastrasse 35, 42111 Wuppertal, Alemania
- (5) Honschaftsweg 2, 47877 Willich, Alemania
- (6) Kuekenhoebler Weg 78, 44357 Dortmund, Alemania
- (7) Wischlinger Weg 242, 44379 Dortmund, Alemania
- (8) Walter-Berg-Weg 1, 44227 Dortmund, Alemania
- (9) Ahornweg 48, 88471 Laupheim, Alemania

declaro(amos) bajo juramento ser único(s) y verdadero(s)
inventor(es) **PULVERIZADOR QUE COMPRENDE UN**
de la invención: **DISPOSITIVO DE CONTEO Y UN EX-**
TREMO DE CERRADURA DE OPERACION

declaro(amos) así mismo que cedo(emos) y transfiero(erimos), sin
limitación, a favor de la sociedad

BOEHRINGER INGELHEIM
INTERNATIONAL GMBH

constituida y existente de conformidad con las leyes de
Alemania

ASSIGNMENT

I (we), the undersigned

- (1) **Johannes GESER**
- (2) **Burkhard P. METZGER**
- (3) **Christian GOLBERG**
- (4) **Michael SCHYRA**
- (5) **Ralf THOEMMES**
- (6) **Birgit WESTMEIER**
- (7) **Guido SCHMIEDEL**
- (8) **Hubert KUNZE**
- (9) **Georg BOECK**

of

- (1) Vorderer Boehl 23, 55218 Ingelheim, Germany
- (2) Hausgartenstrasse 24, 55218 Ingelheim, Germany
- (3) Bergmannstrasse 191c, 45886 Gelsenkirchen, Germany
- (4) Giselastrasse 35, 42111 Wuppertal, Germany
- (5) Honschaftsweg 2, 47877 Willich, Germany
- (6) Kuekenhoebler Weg 78, 44357 Dortmund, Germany
- (7) Wischlinger Weg 242, 44379 Dortmund, Germany
- (8) Walter-Berg-Weg 1, 44227 Dortmund, Germany
- (9) Ahornweg 48, 88471 Laupheim, Germany

state(s) under oath to be sole and true inventor(s) of the invention:

ATOMISER COMPRISING A COUNTER AND AN
END OF OPERATION LOCK

state as well, that assign, without reservations or limitations in favour
of

BOEHRINGER INGELHEIM
INTERNATIONAL GMBH

a corporation constituted and existing in conformity with the laws of
Germany

domiciliada en Binger Strasse 173,
55216 Ingelheim am Rhein,
Alemania

todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada
Compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente de
invención correspondiente en la República de Colombia.

domiciled in Binger Strasse 173,
55216 Ingelheim am Rhein,
Germany

all rights inherent to said invention and that the above mentioned
company hereby is enabled to apply, in its name, for the corresponding
patent invention, in the Republic of Colombia

Dado y firmado hoy/Given and signed this _____
en/in _____

por/by **Johannes GESER**

Firma/Signature _____

Dado y firmado hoy/Given and signed this _____
en/in _____

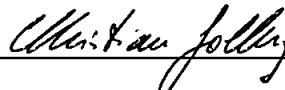
por/by **Burkhard P. METZGER**

Firma/Signature _____

Dado y firmado hoy/Given and signed this 11.12.2007
en/in Dortmund

por/by **Christian GOLBERG**

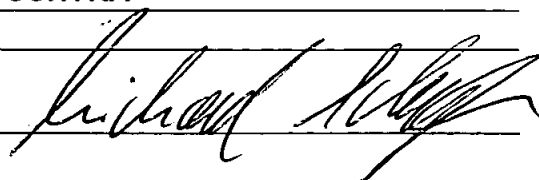
Firma/Signature _____



Dado y firmado hoy/Given and signed this 11.12.2007
en/in Dortmund

por/by **Michael SCHYRA**

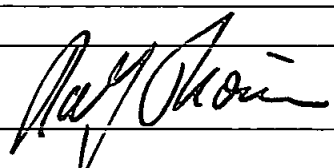
Firma/Signature _____



Dado y firmado hoy/Given and signed this 11.12.2007
en/in Dortmund

por/by **Ralf THOEMMES**

Firma/Signature _____



Dado y firmado hoy/Given and signed this 11.12.2007

en/in Dortmund

por/by Birgit WESTMEIER

Firma/Signature

Birgit Westmeier

Dado y firmado hoy/Given and signed this 11.12.2007

en/in Dortmund

por/by Guido SCHMIEDEL

Firma/Signature

Guido Schmiedel

Dado y firmado hoy/Given and signed this 11.12.2007

en/in Dortmund

por/by Hubert KUNZE

Firma/Signature

H. Kunze

Dado y firmado hoy/Given and signed this _____

en/in _____

por/by Georg BOECK

Firma/Signature

CERTIFICACIÓN NOTARIAL (INDIVIDUO)

A los _____ días del mes de _____

de 200 ____ Ante mí, Notario Público de _____

compareció(eron) personalmente _____

a quien(es) doy fe de conocer y me consta que es(son) la(s) persona(s) firmante(s) del documento que precede, y quien(es) tiene(n) capacidad legal para otorgarlo

NOTARIAL CERTIFICATION (INDIVIDUAL)

On this _____ day of _____

200 ____ before me, a Notary Public of _____

personally appeared _____

to me known, and known to me to be the person(s) who executed that foregoing document, and who has(have) legal capacity to execute it.

NOTARIO PÚBLICO-NOTARY PUBLIC _____

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country:
This public document
2. has been signed by
3. acting in the capacity of
4. bears the seal/stamp of

Certified

5. at 6. the
7. by
8. No.
9. Seal/stamp 10. Signature

.....

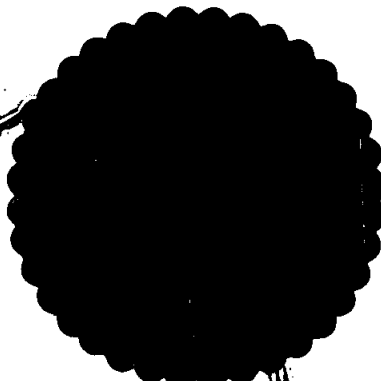
Urkundenrolle Nr. 2463 Jahrgang 2007

Der unterzeichnende Notar **Lutz Duvernell** in Dortmund beglaubigt hiermit die vorseitigen, vor ihm im Hause Hauert 7, 44227 Dortmund, wohin er sich auf Ersuchen der Beteiligten begeben hatte, gefertigten Unterschriften der/des ihm von Person bekannten

1. Herrn Christian Goldberg, geb. am 05.04.1972,
wohnhaft Bergmannstraße 191c, 45886 Gelsenkirchen
2. Michael Schyra, geb. am 19.05.1964,
wohnhaft Giselastraße 35, 42111 Wuppertal
3. Herrn Ralf Baptist Thömmes, geb. am 14.05.1966,
wohnhaft Honschaftsweg 2, 47877 Willich
4. Frau Birgit Westmeier, geb. am 26.01.1977,
wohnhaft Kükenhöhler Weg 78, 44357 Dortmund
5. Herrn Guido Schmiedel, geb. am 25.05.1971,
wohnhaft Wischlinger Weg 242, 44379 Dortmund
6. Herrn Dr. Hubert Kunze, geb. am 09.04.1959,
wohnhaft Walter-Berg-Weg 1, 44227 Dortmund.

Sie verneinten die Frage der Vorbefassung i.S.v. § 3 Abs. 1 Ziff. 7 BeurkG.

Dortmund, 11.12.2007




Notar

Berechnung der Gebühren gem. § 154 KostO

Wert gem. § 30 III KostO: 3.000,00 EUR

Gebühr gem. §§ 141, 32, 45 I 1 -Begl. der Unterschrift
Gebühr gem. §§ 141, 32, 58 I 1 -Begl. außerhalb der Geschäftsräume
Portoauslagen gem. § 152 II 1 a, b
19 % Umsatzsteuer

10,00 EUR
10,00 EUR
2,90 EUR
4,35 EUR
27,25 EUR


Notar

7

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Bundesrepublik Deutschland

Diese öffentliche Urkunde

2. ist unterschrieben von Notar

Götz Düvernell

3. in seiner - ihrer Eigenschaft als
Notar

4. sie ist versehen mit dem Siegel des (der)

Notar Götz Düvernell in Dortmund

Bestätigt

5. in Dortmund 6. am 18. DEZ. 2007

7. durch den Präsidenten des Landgerichts

8. unter Nr. 9E4 - 591

9. Siegel: 10. Unterschrift
In Vertretung

Löbermann
(Löbermann)

La presente traducción oficial No. 063/08 fue elaborada por Hernando Torres Barrera, Traductor e Intérprete Oficial, según Resolución 01305 de 1998 del Ministerio de Justicia y del Derecho.

A continuación se traduce el protocolo notarial y la correspondiente apostilla en alemán, que acompañan a una CESIÓN.

Protocolo notarial No. 2463 para el año 2007

Por el presente, el suscrito notario **Lutz Duvernell** en Dortmund certifica las firmas de la página anterior, puestas en su presencia en la residencia Hauert 7, 44227 Dortmund, a donde se había dirigido por solicitud de los participantes, de

1. el señor Christian Goldberg, nacido el 5.4.1972, residente en Bergmannstraße 191c, 45886 Gelsenkirchen
2. Michael Schyra, nacido el 19.5.1964, residente en Giselastraße 35, 42111 Wuppertal
3. el señor Ralf Baptist Thömmes, nacido el 14.5.1966 residente en Honschaftsweg 2, 47877 Willich
4. la señora Birgit Westmeier, nacida el 26.1.1977, residente en Kükenhöher Weg 78, 44357 Dortmund
5. el señor Dr. Guido Schmiedel, nacido el 25.5.1971 residente en Wischglinger Weg 242, 44379 Dortmund
3. el señor Dr. Hubert Kunze, nacido el 9.4.1959 residente en Walter-Berg-Weg 1, 44227 Dortmund

a quienes conozco personalmente.

Todos negaron la pregunta de una participación anterior al tenor del Artículo 3, parágrafo 1, numeral 7 de la Ley de Autenticaciones Notariales (BeurkG)

Dortmund, 11.12.2007


Notario

HILO Y SELLO NOTARIAL EN ALTO RELIEVE: LUTZ DUVERNELL NOTARIO EN DORTMUND

Cálculo de tasas según § 154 KostO

Valor según § 30 III KostO: 3.000,00 EUROS

Tasa según §§ 141, 32, 45 I 1 – autenticación de firmas
Tasa según §§ 141, 32, 58 I 1 – autenticación fuera del despacho del notario
Desembolso de portes según § 152 II 1 a, b
19 % IVA

10,00	EUROS
10,00	EUROS
2,90	EUROS
4,35	EUROS
27,25	EUROS


Notario


HERNANDO TORRES BARRERA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
RES. No. 1305 MINJUSTICIA 1998

202

APOSTILLA
(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. Pais: República Federal de Alemania
- Este documento público
2. está firmado por el Notario Lutz Duvernell
3. en su calidad de Notario
4. lleva el sello del Notario Duvernell en Dortmund

Certificado

5. en Dortmund
6. el 18 de diciembre de 2007
7. por el Presidente del Tribunal Regional
8. bajo el No. 9E4 - 591
9. Sello/timbre
10. Firma
- En representación

L. Löbermann
(Löbermann)

2008 MAR 26 11:10
JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTÁ D.C.

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

742521
Hernando Torres
SEVA T. R. M. A. G. E. F. R. E. I.
DOCUMENTO RES. M. P. E. N. A.
AS FUNCIONES INDICADAS

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO

Bogotá, D.C, 25 de marzo de 2008

Hernando Torres Barrera
HERNANDO TORRES BARRERA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
RES. No. 1305 MINJUSTICIA 1998

CAVELIER

ABOGADOS

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4a N° 72-35
BOGOTÁ, 8 - COLOMBIA

374

CESION

Yo, (nosotros) abajo firmado (s)

(1) **Johannes GESER**

(2) **Burkhard P. METZGER**

(3) **Christian GOLBERG**

(4) **Michael SCHYRA**

(5) **Ralf THOEMMES**

(6) **Birgit WESTMEIER**

(7) **Guido SCHMIEDEL**

(8) **Hubert KUNZE**

(9) **Georg BOECK**

domiciliado(s) en

(1) Vorderer Boehl 23, 55218 Ingelheim, Alemania

(2) Hausgartenstrasse 24, 55218 Ingelheim,
Alemania

(3) Bergmannstrasse 191c, 45886 Gelsenkirchen,
Alemania

(4) Giselastrasse 35, 42111 Wuppertal, Alemania

(5) Honschaftsweg 2, 47877 Willich, Alemania

(6) Kuekenhoeher Weg 78, 44357 Dortmund,
Alemania

(7) Wischlinger Weg 242, 44379 Dortmund,
Alemania

(8) Walter-Berg-Weg 1, 44227 Dortmund,
Alemania

(9) Ahornweg 48, 88471 Laupheim, Alemania

declaro(amos) bajo juramento ser único(s) y verdadero(s)

inventor(es) **PULVERIZADOR QUE COMPRENDE UN**
de la invención: **DISPOSITIVO DE CONTEO Y UN EX-**
TREMO DE CERRADURA DE OPERACION

declaro(amos) así mismo que cedo(amos) y transfiero(erimos), sin
limitación, a favor de la sociedad

BOEHRINGER INGELHEIM

INTERNATIONAL GMBH

constituida y existente de conformidad con las leyes de

Alemania

ASSIGNMENT

I (we), the undersigned

(1) **Johannes GESER**

(2) **Burkhard P. METZGER**

(3) **Christian GOLBERG**

(4) **Michael SCHYRA**

(5) **Ralf THOEMMES**

(6) **Birgit WESTMEIER**

(7) **Guido SCHMIEDEL**

(8) **Hubert KUNZE**

(9) **Georg BOECK**

of

(1) Vorderer Boehl 23, 55218 Ingelheim, Germany

(2) Hausgartenstrasse 24, 55218 Ingelheim,
Germany

(3) Bergmannstrasse 191c, 45886 Gelsenkirchen,
Germany

(4) Giselastrasse 35, 42111 Wuppertal, Germany

(5) Honschaftsweg 2, 47877 Willich, Germany

(6) Kuekenhoeher Weg 78, 44357 Dortmund,
Germany

(7) Wischlinger Weg 242, 44379 Dortmund,
Germany

(8) Walter-Berg-Weg 1, 44227 Dortmund,
Germany

(9) Ahornweg 48, 88471 Laupheim, Germany

state(s) under oath to be sole and true inventor(s) of the invention:

ATOMISER COMPRISING A COUNTER AND AN
END OF OPERATION LOCK

state as well, that assign, without reservations or limitations in favour
of

BOEHRINGER INGELHEIM

INTERNATIONAL GMBH

a corporation constituted and existing in conformity with the laws of

Germany

domiciliada en Binger Strasse 173,

55216 Ingelheim am Rhein,

Alemania

todo los derechos inherentes a dicha invención y que la citada
Compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente de
invención correspondiente en la República de Colombia.

domiciled in Binger Strasse 173,

55216 Ingelheim am Rhein,

Germany

all rights inherent to said invention and that the above mentioned
company hereby is enabled to apply, in its name, for the corresponding
patent invention, in the Republic of Colombia

Dado y firmado hoy/Given and signed this Nov 27, 2007

en/in Ingelheim

por/by Johannes GESER

Firma/Signature

Johannes Geser

Dado y firmado hoy/Given and signed this Nov 27, 2007

en/in Ingelheim

por/by Burkhard P. METZGER

Firma/Signature

Burkhard P. Metzger

Dado y firmado hoy/Given and signed this

en/in

por/by Christian GOLBERG

Firma/Signature

Dado y firmado hoy/Given and signed this

en/in

por/by Michael SCHYRA

Firma/Signature

Dado y firmado hoy/Given and signed this

en/in

por/by Ralf THOEMMES

Firma/Signature

en/in _____

por/by **Birgit WESTMEIER**

Firma/Signature _____

Dado y firmado hoy/Given and signed this _____

en/in _____

por/by **Guido SCHMIEDEL**

Firma/Signature _____

Dado y firmado hoy/Given and signed this _____

en/in _____

por/by **Hubert KUNZE**

Firma/Signature _____

Dado y firmado hoy/Given and signed this _____

en/in _____

por/by **Georg BOECK**

Firma/Signature _____

UR.Nr. 2511/2007

CERTIFICACIÓN NOTARIAL (INDIVIDUO)

A los _____ días del mes de _____

de 200 ____ Ante mí, Notario Público de _____

compareció(eron) personalmente _____

a quien(es) doy fe de conocer y me consta que es(son) la(s) persona(s) firmante(s) del documento que precede, y quien(es) tiene(n) capacidad legal para otorgarlo.

NOTARIAL CERTIFICATION (INDIVIDUAL)

On this 27th day of November

200 7 before me, a Notary ~~Public~~ of
Ingelheim/Rhein

personally appeared Mr. Johannes Geser and:
Mr. Burkhard Metzger-----

to me known, and known to me to be the person(s) who executed that foregoing document, and who ~~has~~ (have) legal capacity to execute it.

NOTARIO PÚBLICO-NOTARY PUBLIC



[Handwritten signature]



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Bundesrepublik Deutschland

Diese öffentliche Urkunde

2. ist unterschrieben von Alfred Fuchs
3. in seiner Eigenschaft als Notar
4. sie ist versehen mit dem Siegel/Stempel Alfred Fuchs - Notar in Ingelheim am Rhein

Kostenrechnung:

Gebühr für die Erteilung
der Legalisation

Wert: 20.000,00 €

JVKostO v. 26.7.1957

i.V.m. § 45 KostO

Gebühr: 18,00 €

Mainz, 30.11.07

ne
Justizangestellte

Bestätigt

5. in Mainz 6. am 30.11.2007
7. durch den Präsidenten des Landgerichts
8. unter Nr. 1831/2007
9. Siegel/Stempel



10. Unterschrift

Willi Kestel
(Willi Kestel)

APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

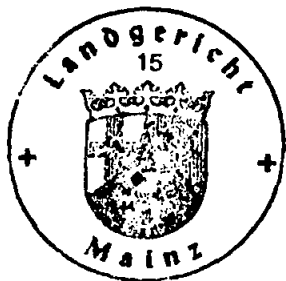
1. Country:
This public document
2. has been signed by
3. acting in the capacity of
4. bears the seal/stamp of

Certified

5. at 6. the
7. by
8. No.
9. Seal/stamp 10. Signature
.....

La presente traducción oficial No. 063B/08 fue elaborada por Hernando Torres Barrera, Traductor e Intérprete Oficial, según Resolución 01305 de 1998 del Ministerio de Justicia y del Derecho.

A continuación se traduce una apostilla en alemán, que acompaña a una CESIÓN



APOSTILLA

(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. País: República Federal de Alemania

Este documento público

2. está firmado por Alfred Fuchs
3. en su calidad de Notario
4. lleva el sello de Alfred Fuchs – Notario en Ingelheim am Rhein

Factura de gastos:

Tasa por impartir la legalización

Valor: 20.000,00 €

JVKostO¹ del 26.7.1957

en conexión con § 45 KostO²

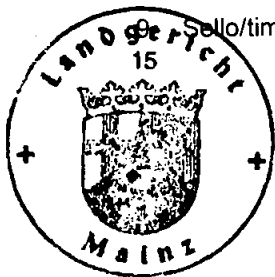
Tasa: 18,00 €

Maguncia, 30.11.07

Funcionaria de justicia

Certificado

5. en Maguncia 6. el 30 de noviembre de 2007
7. por el Presidente del Tribunal Regional
8. bajo el No. 1831/2007



Sello/timbre

10. Firma

(Willi Kestel)

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES
BOGOTÁ D.C.
2008 MAR 26 A 11:10
742520
NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO
AS FIRMAS SIN LICENCIADAS

SELLO: TRIBUNAL REGIONAL * MAGUNCIA *

Bogotá, D.C., 25 de marzo de 2008

¹ JVKostO = Reglamento de gastos de administración de justicia.

² KostO = Reglamento de gastos notariales

HERNANDO TORRES BARRERA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
RES. No. 1305 MINJUSTICIA 1998

CAVELIER
ABOGADOS
EDIFICIO SISKI
CARRERA 4a N° 72-35
BOGOTÁ, 8 - COLOMBIA

374

CESION

Yo, (nosotros) abajo firmado (s)

- (1) **Johannes GESER**
(2) **Burkhard P. METZGER**
(3) **Christian GOLBERG**
(4) **Michael SCHYRA**
(5) **Ralf THOEMMES**
(6) **Birgit WESTMEIER**
(7) **Guido SCHMIEDEL**
Hubert KUNZE
(9) **Georg BOECK**

domiciliado(s) en

- (1) Vorderer Boehl 23, 55218 Ingelheim, Alemania
(2) Hausgartenstrasse 24, 55218 Ingelheim, Alemania
(3) Bergmannstrasse 191c, 45886 Gelsenkirchen, Alemania
(4) Giselastrasse 35, 42111 Wuppertal, Alemania
(5) Honschaftsweg 2, 47877 Willich, Alemania
(6) Kuekenhoebler Weg 78, 44357 Dortmund, Alemania
(7) Wischlinger Weg 242, 44379 Dortmund, Alemania
(8) Walter-Berg-Weg 1, 44227 Dortmund, Alemania
(9) Ahornweg 48, 88471 Laupheim, Alemania

declaro(amos) bajo juramento ser único(s) y verdadero(s)

inventor(es) de la invención: **PULVERIZADOR QUE COMPRENDE UN DISPOSITIVO DE CONTEO Y UN EXTREMO DE CERRADURA DE OPERACION**

declaro(amos) así mismo que cedo(emos) y transfiero(erimos), sin limitación, a favor de la sociedad

BOEHRINGER INGELHEIM
INTERNATIONAL GMBH

constituida y existente de conformidad con las leyes de
Alemania

ASSIGNMENT

I (we), the undersigned

- (1) **Johannes GESER**
(2) **Burkhard P. METZGER**
(3) **Christian GOLBERG**
(4) **Michael SCHYRA**
(5) **Ralf THOEMMES**
(6) **Birgit WESTMEIER**
(7) **Guido SCHMIEDEL**
(8) **Hubert KUNZE**
(9) **Georg BOECK**

of

- (1) Vorderer Boehl 23, 55218 Ingelheim, Germany
(2) Hausgartenstrasse 24, 55218 Ingelheim, Germany
(3) Bergmannstrasse 191c, 45886 Gelsenkirchen, Germany
(4) Giselastrasse 35, 42111 Wuppertal, Germany
(5) Honschaftsweg 2, 47877 Willich, Germany
(6) Kuekenhoebler Weg 78, 44357 Dortmund, Germany
(7) Wischlinger Weg 242, 44379 Dortmund, Germany
(8) Walter-Berg-Weg 1, 44227 Dortmund, Germany
(9) Ahornweg 48, 88471 Laupheim, Germany

state(s) under oath to be sole and true inventor(s) of the invention:

**ATOMISER COMPRISING A COUNTER AND AN
END OF OPERATION LOCK**

state as well, that assign, without reservations or limitations in favour of

BOEHRINGER INGELHEIM
INTERNATIONAL GMBH

a corporation constituted and existing in conformity with the laws of
Germany

domiciliada en **Binger Strasse 173,**

55216 Ingelheim am Rhein,

Alemania

todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada
Compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente de
invención correspondiente en la República de Colombia.

domiciled in **Binger Strasse 173,**

55216 Ingelheim am Rhein,

Germany

all rights inherent to said invention and that the above mentioned
company hereby is enabled to apply, in its name, for the corresponding
patent invention, in the Republic of Colombia

Dado y firmado hoy/Given and signed this _____

en/in _____

por/by **Johannes GESER**

Firma/Signature _____

Dado y firmado hoy/Given and signed this _____

en/in _____

por/by **Burkhard P. METZGER**

Firma/Signature _____

Dado y firmado hoy/Given and signed this _____

en/in _____

por/by **Christian GOLBERG**

Firma/Signature _____

Dado y firmado hoy/Given and signed this _____

en/in _____

por/by **Michael SCHYRA**

Firma/Signature _____

Dado y firmado hoy/Given and signed this _____

en/in _____

por/by **Ralf THOEMMES**

Firma/Signature _____

en/in _____

por/by **Birgit WESTMEIER**

Firma/Signature _____

Dado y firmado hoy/Given and signed this _____

en/in _____

por/by **Guido SCHMIEDEL**

Firma/Signature _____

Dado y firmado hoy/Given and signed this _____

en/in _____

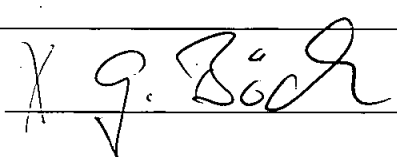
por/by **Hubert KUNZE**

Firma/Signature _____

Dado y firmado hoy/Given and signed this _____

en/in _____

por/by **Georg BOECK**

Firma/Signature 

CERTIFICACIÓN NOTARIAL (INDIVIDUO)

A los _____ días del mes de _____
de 200 ____ Ante mí, Notario Público de _____

compareció(eron) personalmente _____

a quien(es) doy fe de conocer y me consta que es(son) la(s)
persona(s) firmante(s) del documento que precede, y quien(es)
tiene(n) capacidad legal para otorgarlo

NOTARIAL CERTIFICATION (INDIVIDUAL)

On this _____ day of _____
200 ____ before me, a Notary Public of _____

personally appeared _____

to me known, and known to me to be the person(s) who executed
that foregoing document, and who has(have) legal capacity to
execute it.

NOTARIO PÚBLICO-NOTARY PUBLIC

APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country:
- This public document
2. has been signed by
3. acting in the capacity of
4. bears the seal/stamp of

Certified

5. at 6. the
7. by
8. No.
9. Seal/stamp 10. Signature

.....

**Notarielle Beglaubigung**

Vorstehende, vor mir vollzogene Unterschrift von

Herrn Dr. Georg Boeck,
geboren am 17.01.1966,
wohnhaft in 88471 Laupheim, Ahornweg 48,

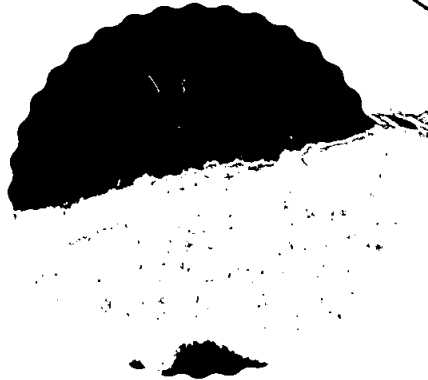
- ausgewiesen durch Personalausweis -

beglaubige ich hiermit öffentlich.

Biberach a.d. Riß, den 18.02.2008

Notar

(Groß)



Apostille	
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)	
1. Land: Bundesrepublik Deutschland	Diese öffentliche Urkunde
2. ist unterschrieben von	Notar Dr. G. Boeck
3. in seiner / ihrer Eigenschaft als	öffentlicher Notar
4. sie ist versehen mit dem Siegel / Stempel des	Notariat Biberach
Bestätigt	6. am 18.02.2008
7. durch die Präsidentin des Landgerichts	unter Nr. 910a- 88/08
Siegel/Stempel	10. Unterschrift

Horz

§§ KostO	Gegenstand	Geschäftswert	Anzahl	Betrag
§§ 45 I, 141 KostO	Unterschriftsbeglaubigung	50.000,00 €	0	33,00 €
§§ 58 I, 141 KostO	Auswärtsgebühr	50.000,00 €	0	30,00 €
§137 Ziff.15 KostO	Auslagen		0	33,00 €
	Umsatzsteuer 19,00% aus	63,00 €		11,97 €
Summe:				107,97 €

213

La presente traducción oficial No. 063C/08 fue elaborada por Hernando Torres Barrera, Traductor e Intérprete Oficial, según Resolución 01305 de 1998 del Ministerio de Justicia y del Derecho.

A continuación se traduce una certificación notarial y una apostilla en alemán, que acompañan a una CESIÓN



Protocolo notarial 1 UR 93 / 2008
Notaria 1 Biberach a.d. Riß* Tel.: 07351/180310*Fax 07351/180360

1 UZ 107 / 2008

Certificación Notarial

Por el presente certifico públicamente la autenticidad de la firma que antecede,

del señor Dr. Georg Boeck,
fecha de nacimiento 17.1.1966,
residente en 88471 Laupheim, Ahornweg 48,

- identificado con documento de identificación personal —,

puesta en mi presencia.

Biberach a.d. Riß, 18.2.2008

Notario

(Gross)

HILO Y SELLO EN ALTO RELIEVE: GROSS * NOTARIO EN BIBERACH *

§§ KostO ¹	Concepto	Valor transacción	Número	Importe
§§ 45 I, 141 KostO	Autenticación de firmas	50.000,00 €	0	33,00 €
§§ 58 I, 141 KostO	Tasa externa	50.000,00 €	0	30,00 €
§ 137 Numeral 15 KostO	Gastos		0	33,00 €
	IVA 19,00% sobre	63,00 €		11,97 €
Total:				107,97 €

¹ Reglamento de gastos notariales

HERNANDO TORRES BARRERA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
RES. No. 1305 MINJUSTICIA 1998

APOSTILLA

(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

- 1. País: República Federal de Alemania
- Este documento público
- 2. está firmado por
el Notario Groß.....
- 3. en su calidad de.....
notario público.....
- 4. lleva el sello de.....
la notaría de Biberach.....

Certificado

- 5. en Ravensburg
- 6. el 20 de febrero de 2008.....
- 7. por la Presidenta del Tribunal Regional
- 8. bajo el No. 910a-88/08.....
- 9. Sello/timbre
- 10. Firma.....



Horz

SELLO: TRIBUNAL REGIONAL DE RAVENSBURG

Bogotá, D.C., 25 de marzo de 2008

JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTÁ D.C.

2008 MAR 26 A 11:09

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO

742519

Hernando Torres Barrera
HERNANDO TORRES BARRERA
ADUUTOR E INTERPRETE OFICIAL
RES. No. 1305 MINJUSTICIA 1998

REPUBLICA DE COLOMBIA
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

Folio 215

2020
Bogotá D.C.,

Doctor(a)
FERRERO EMILIO
Apoderado(a) y/o Representante de
BOEHRINGER INGELHEIM INTERNATIONAL GMBH

REFERENCIA	Radicación No.	8 10122
	Solicitud internacional	PCT/EP2006/008029
	Fecha inicio fase nacional	24/03/2008
	Trámite	11
	Evento	378
	Actuación	416
	Oficio No.	8588
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase
Dado en Bogotá DC,

10 5 AGO 2009

ALIX CARMENZA CESPEDES DE VERGEL
Jefe de la división de Nuevas Creaciones

jfernand

DIVISIÓN DE NUEVAS CREACIONES

RADICACIÓN EXPEDIENTE No. 08-010122

EL EXTRACTO DE LA PRESENTE SOLICITUD DE **PATENTE DE INVENCION**
FUE PUBLICADO EN LA GACETA DE PROPIEDAD INDUSTRIAL No **609** DE
FECHA **30 DE OCTUBRE DE 2009** EL TÉRMINO HÁBIL SEÑALADO POR LA
LEY EXPIRA EL **04 DE ENERO DEL 2010**

NOTA: Dentro del plazo de los seis (6) meses siguientes a partir de la fecha de publicación en la gaceta de Propiedad Industrial, deberá solicitar y cancelar el examen de patentabilidad so pena de que la solicitud caiga en abandono, de acuerdo con lo establecido en el Artículo 44 de la Decisión 486/2000.

SE PRESENTARON OPOSICIONES POR PARTE DE TERCEROS.

SI ☐ NO ☒ ☐ ☐